

## Selected publications since 2014

### Edited volumes and special issues:

*Brecht vergegenwärtigen: Aktuelle und historische Praxis-Theorie-Gefüge*, hrsg. von Anja Klöck and Marc Silberman (Baden-Baden: Olms/Nomos, 2026), 272 pages.

<https://www.nomos-shop.de/de/p/brecht-vergegenwaertigen-aktuelle-und-historische-praxis-theorie-gefuege-gr-978-3-487-17189-0>

*Die Massnahme: Fallstudie Fabiane Kemmann*, ed. by Fabiane Kemmann and Marc Silberman, e-cibs (2023): <https://e-cibs.org/fallstudie-die-masnahme-fabiane-kemmann/#introduction>  
“Die Maßnahme von Bertolt Brecht und Hanns Eisler: Interview mit Kemmann:

<https://e-cibs.org/fallstudie-die-masnahme-fabiane-kemmann/#interview>

*Back to the Future: Tradition and Innovation in German Studies* (Oxford: Peter Lang, 2018), 278 pages.

“Introduction by Silberman,” 1-8.

“New Research on East Germany,” *Imaginations: Journal of Cross-cultural Image Studies*, Vol. 8, No. 1 (May 2017):

<https://journals.library.ualberta.ca/imaginations/index.php/imaginations/issue/view/1941>

Introduction by Silberman:

<https://journals.library.ualberta.ca/imaginations/index.php/imaginations/article/view/29376>

*Brecht on Theatre*. Co-edited and translated by Marc Silberman, Steve Giles, and Tom Kuhn, 3rd revised and expanded edition (London: Bloomsbury Methuen, 2015), 328 pages.

*Brecht on Performance*. Co-edited and translated by Tom Kuhn, Steve Giles, and Marc Silberman (London: Bloomsbury Methuen, 2014), 297 pages.

### Refereed articles:

“Gespräch mit Heiner Müller am 23. November 1975 in Madison, Wisconsin (Gesprächspartner: David Bathrick, Helen Fehervary, Andreas Huyssen, Marc Silberman),” edited and introduced by Marc Silberman, in *Heiner-Müller-Jahrbuch 1* (Bielefeld: Aisthesis, 2024), 97-122.

“The Work of the Theater,” in Stephen Brockmann, ed., *Bertolt Brecht in Context* (Cambridge University Press, 2021), 115-122.

“Brecht Encounters ‘The System,’” *Stanislavski Studies* 9.1 (Spring 2021): 41-49,  
[doi.org/10.1080/20567790.2020.1782560](https://doi.org/10.1080/20567790.2020.1782560).

“Bertolt Brecht’s *Refugee Conversations* Is a Book for Our Times,” *Jacobin* (October 2020):  
<https://jacobinmag.com/2020/08/bertolt-brecht-refugee-conversations>

“Bertolt Brecht,” in Eugene O’Brien, ed., *Oxford Bibliographies in Literary and Critical Theory* (New York: Oxford University Press, 2019; revised and expanded July 2023):  
[www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo-9780190221911/obo-9780190221911-0076.xml](https://www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo-9780190221911/obo-9780190221911-0076.xml)

“Brecht Was a Revolutionary,” *Jacobin* (April 2019):

<https://jacobinmag.com/2019/04/bertolt-brecht-marxist-culture-politics-estrangement>

“Too Near, Too Far: My GDR Story,” in Kristy Boney and Jennifer Williams, eds., “*Einmal alles von Anfang an erzählen*”: *The Social, Political, and Personal Dimensions of Storytelling* (Rochester, NY: Camden House, 2018), 198-208.

- “Introduction,” Ernst Josef Aufricht, *And the Shark, He Has Teeth: A Theater Producer's Notes* (Rochester, NY: Camden House, 2018), vii-xii.
- “Heiner Müllers frühe Amerikaaufenthalte,” co-authored with J. Hermand, T. Galloway, J. Swaffar, H. Fehervary, in Stephan Pabst and Johanna Bohley, eds., *Material Müller: Das literarische Nachleben Heiner Müllers* (Berlin: Verbrecher Verlag, 2018), 113-148.
- “Harry Smith’s Mahagonny,” *Brecht Yearbook* 41 (Rochester, NY: Camden House, 2017), 247-69.
- “Readings and Misreadings? The GDR and the GSA,” *German Studies Review* 39.3 (Fall 2016): 611-20.

### **Non-refereed articles, interviews, and discussions:**

- Preface, José de Ipanema, *Brazilian Political Theatre: Aesthetics and Engagement* (Berlin: Peter Lang, 2023).
- “Brecht, o experimentador: Diálogo com Marc Silberman,” interviewed by Maria Eduarda Castro and Sérgio de Carvalho. In *Moringa Artes do Espetáculo*, 14.1 (July 2023). Online download: <https://periodicos.ufpb.br/index.php/moringa/article/view/67135/37771>
- “Brecht and Democracy,” in *Communications from the International Brecht Society*. <https://e-cibs.org/issue-20231/#silberman>
- “The New Threepenny Opera at the Berliner Ensemble: A Conversation,” co-authors Matthew Cornish and Brigitte Jirku, in *Communications from the International Brecht Society*. <https://e-cibs.org/issue-20212/#silber>
- “Ein Student der University of Minnesota erlebt an der Freien Universität Berlin das bewegte Jahr 1968,” *literaturkritik.de* 51 (2021), Sonderausgabe “1968 in der deutschen Literaturwissenschaft”. [https://literaturkritik.de/public/artikel.php?art\\_id=1301&ausgabe=51](https://literaturkritik.de/public/artikel.php?art_id=1301&ausgabe=51)
- “A Brief History of the International Brecht Society, 1970–2020,” in *Communications from the International Brecht Society*. <https://e-cibs.org/issue-20202/#silber>
- “Roundtable: Strangeness and Transcultural Theater (An Introduction),” IBS Symposium Brecht unter Fremden (Leipzig, June 2019), in *Communications from the International Brecht Society*: <https://e-cibs.org/ibs-symposium-brecht-unter-fremden-leipzig-2019/#silberman>

### **Literary translations:**

- Heiner Müller, “In fall 197... my father died,” “Herakles 2 or The Hydra” (with Helen Fehervary and Sue-Ellen Case), “Heiner Müller in conversation with Alexander Kluge,” Peter Mlakar, “The German People,” in the booklet accompanying the CD of *Laibach - Wir sind das Volk. Ein Musical aus Deutschland* (London: Mute Artists, 2022).
- Thomas Koeck, *atlas, The Mercurian*, Vol 9, No. 1 (Spring 2022): 47-119; <https://the-mercurian.com/2022/05/06/atlas/>
- Givi Margvelashvili, “Eleven Short Texts about Reading,” in *Delos: A Journal of Translation and World Literature*, Vol. 36, No. 2 (2021): 221-229; <https://doi.org/10.5744/delos.2021.2011>
- Bertolt Brecht, *The Bread Shop* and *Büsching*, trans. by Marc Silberman (and Victoria Hill), introductions by Marc Silberman, in Tom Kuhn and Charlotte Ryland, eds., *The Writer’s Workshop: Fatzer and Other Dramatic Projects* (London: Bloomsbury Methuen, 2019), 181-239, 373-391.

**Other translations:**

- Sabine Kebir, Review of Dieter Henning's *Brecht und der Stalinismus*, in *Brecht Yearbook* 49 (Rochester: Camden House, 2024), 324-329.
- Anja Quickert, "Images Can Mean Anything. Reflections on What Remains: *The Battle/Tractor*, in Harun Farocki / Hanns Zischler, *Heiner Müller: The Battle / Tractor*. Basel 1976, ed. by Volker Pantenburg (Berlin 2022), 26-30.
- Robert Cohen, "The Learning Play," *The Brecht Yearbook* 46 (Rochester, NY: Camden House, 2021), 196-218.
- Kerstin Hensel, "World Spirit *versus* Spirit of the Age," in Stephen Brockmann, ed., *Bertolt Brecht in Context* (Cambridge University Press, 2021), 266-273.
- Hans-Thies Lehmann, "Brecht Translating / Translating Brecht," *The Brecht Yearbook* 42 (Rochester, NY: Camden House, 2018), 1-18.
- Hans-Thies Lehmann and Helene Varopoulou, "Brechtbrief / Letter to Brecht," *The Brecht Yearbook* 40 (Rochester, NY: Camden House, 2016), 5-17.
- Katrin Deufert and Thomas Plischke, "24 Durcheinander / 24h Muddle," *The Brecht Yearbook* 40 (Rochester, NY: Camden House, 2016), 19-23.

**Book reviews:**

- Barbara Mennel, *Mädchen in Uniform*, BFI Classics, Seminar Vol. 62, Nr. 1 (forthcoming February 2026).
- Lydia J. White, Theater des Exils: Bertolt Brechts *Der Messingkauf*, *Brecht Yearbook* 47 (2022), 280-283.
- Hans Kruschwitz, ed., 'Ich bin meiner Zeit voraus': Utopie und Sinnlichkeit bei Heiner Müller, *Monatshefte*, Vol. 110, Nr. 4 (Winter 2018): 705-707.
- Daniela Sandler, Counterpreservation: Architectural Decay in Berlin since 1989, *Preservation Education and Research* 10 (2018), 127-128.